

Universität Leipzig  
Philologische Fakultät

# **Erste Änderungssatzung zur Prüfungsordnung für den Lehramtsstudiengang mit dem Ab- schluss Erste Staatsprüfung für das Lehramt an Mittelschulen, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XVIII: Spanisch an der Universität Leipzig**

Vom 15. Juli 2016

Aufgrund des Gesetzes über die Freiheit der Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulfreiheitsgesetz – SächsHSFG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Januar 2013 (SächsGVBl. S. 3), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 29. April 2015 (SächsGVBl. S. 349), hat die Universität Leipzig am 2. Juli 2015 folgende Erste Änderungssatzung zur Prüfungsordnung für den Lehramtsstudiengang mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung für das Lehramt an Mittelschulen, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XVIII: Spanisch an der Universität Leipzig erlassen.

## **Artikel 1**

Die Prüfungsordnung für den Lehramtsstudiengang mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung für das Lehramt an Mittelschulen, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XVIII: Spanisch an der Universität Leipzig vom 17. März 2014 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 6, S. 304 bis 313) wird wie folgt geändert:

### **1. Zu § 2**

- a) § 2 Abs. 1 Satz 4 wird ersatzlos gestrichen.

b) § 2 Abs. 2 wird wie folgt neu gefasst:

„(Weitere) Prüfungsleistungen sind in Form von

- einem Portfolio,
- einem Portfolio mit Präsentation,
- einer schulpraktischen Leistung,
- einer mündlichen Präsentation,
- einem Praktikumsportfolio

zu erbringen.“

c) § 2 Abs. 3 wird wie folgt neu gefasst:

„Portfolios gruppieren mehrere Leistungen verschiedener Textsorten und sollen die unterschiedlichen Themen der Veranstaltung und ihre Umsetzung durch die Studierenden reflektieren. Das Portfolio im Modul 04-028-1003 hat eine semesterbegleitende Bearbeitungsdauer von 12 Wochen und ist eine Woche nach Ende der Vorlesungszeit einzureichen. Beispiele für Texte in diesem Portfolio: Zusammenfassung und Vergleich wissenschaftlicher Texte, Reflexionen zu einer fachwissenschaftlichen Grundsatzfrage, Erarbeitung eines Fachtextes. Das Portfolio im Modul 04-028-1005 steht im Zusammenhang mit der 45-minütigen Präsentation (Seminarmoderation) und ist semesterbegleitend bis zum Ende der Vorlesungszeit einzureichen. Beispiele für Texte in diesem Portfolio: Schwerpunkte meiner Seminarmoderation, Protokoll der tutoriellen Beratung zur Moderation, Dokumentation der Seminarplanung (Verlaufsskizze, Materialien), Reflexion der Moderation, Feedback, Synopse der Lernergebnisse, Kurzentwurf einer Unterrichtsstunde.“

d) § 2 Abs. 4 S. 2 wird ersatzlos gestrichen.

e) § 2 Abs. 6 wird neu hinzugefügt:

„Das Praktikumsportfolio (Bearbeitungsdauer 8 Wochen) im Modul 04-028-1006 (Schulpraktische Studien IV/V) bezieht sich auf das vierwöchige Blockpraktikum und enthält kriteriengeleitete Darstellungen, Reflexionen und Analysen hospitierter und eigener Unterrichtsstunden. Das Praktikumsportfolio ist vier Wochen nach Praktikumsende einzureichen. Das Blockpraktikum beinhaltet die Beobachtung von 20 bis 22 Unterrichtsstunden sowie die erfolgreiche Planung, Durchführung und Reflexion von 18 bis 20 eigenen Unterrichtsversuchen. Die Summe aus selbst unterrichteten Spanischstunden und Unterrichtsbeobachtungen muss mindestens 40 betragen.“

## 2. Zu §4

§ 4 Abs. 2 Satz 2 wird wie folgt neu gefasst:

„Im Modul „Didaktik der romanischen Sprachen II“ (04-028-1004) wird die Prüfungsleistung nicht benotet, sondern mit „bestanden“ und „nicht bestanden“ bewertet.“

## 3. Zur Anlage

- a.) In dem Modul „Didaktik der romanischen Sprachen I“ (04-028-1003) wird die Prüfungsleistung „Portfolio (11 Wochen)“ geändert in „Portfolio (12 Wochen)“.
- b.) In dem Modul „Didaktik der romanischen Sprachen II“ (04-028-1004) werden das Seminar „Einführung in die Unterrichtsplanung/Spanisch 2“ sowie die dazugehörige Prüfungsleistung „Mündliche Präsentation 20 Min.“ ersatzlos gestrichen. Die Wichtung der verbleibenden unbenoteten Prüfungsleistung „Schulpraktische Leistung“ wird in „1“ geändert.
- c.) In dem Modul „Didaktik der romanischen Sprachen III“ (04-028-1005) wird das Seminar „Einführung in die Unterrichtsplanung/Spanisch 2“ neu eingefügt. In diesem Modul wird die Prüfungsleistung „Projektarbeit (Bearbeitungszeit 3 Wo., Präsentation 45 Min.)“ ersetzt durch „Portfolio mit Präsentation (45 Min.)“.
- d.) In dem Modul „Didaktik der romanischen Sprachen IV“ (04-028-1006) wird die Prüfungsleistung „Schulpraktische Leistung“ ersetzt durch „Praktikumsportfolio (8 Wochen)“.

Die Anlage wird aufgrund der genannten Änderungen neu gefasst; die Neufassung ist dieser Änderungssatzung beigelegt.

## Artikel 2

1. Diese Änderungssatzung zur Prüfungsordnung für den Lehramtsstudiengang mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung für das Lehramt an Mittelschulen, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XVIII: Spanisch an der Universität Leipzig tritt am 1. Oktober 2015 in Kraft und wird in den Amtlichen Bekanntmachungen der Universität Leipzig veröffentlicht. Sie gilt für alle in den Lehramtsstudiengang mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung für das Lehramt an Mittelschulen, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XVIII: Spanisch immatrikulierten Studierenden. Für Studierende, die die Module 04-028-1004 oder 04-028-1005 vor dieser Ände-

rungssatzung bereits begonnen haben, gelten Übergangsbestimmungen, die vom Prüfungsausschuss beschlossen werden.

2. Diese Änderungssatzung wurde vom Fakultätsrat der Philologischen Fakultät am 1. Juni 2015 beschlossen. Sie wurde am 2. Juli 2015 durch das Rektorat genehmigt. Die Ordnung wurde dem Sächsischen Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst mit Schreiben vom 13. Juli 2015 angezeigt. Das Sächsische Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst hat das Einvernehmen mit dem Sächsischen Staatsministerium für Kultus hergestellt.
3. Soweit Studierende vor dem Inkrafttreten dieser Änderungssatzung eine von ihr betroffene Modulprüfung nicht bestanden haben, ist die Modulprüfung nach den Regelungen der Prüfungsordnung in der bei Anmeldung zur Modulprüfung gültigen Fassung zu wiederholen.
4. In nachfolgende Veröffentlichungen der Prüfungsordnung für den Lehramtsstudiengang mit dem Abschluss Erste Staatsprüfung für das Lehramt an Mittelschulen, Dritter Teil: Fächer, Kapitel XVIII: Spanisch an der Universität Leipzig werden die Änderungen dieser Satzung eingefügt.

Leipzig, den 15. Juli 2016

Professor Dr. med. Beate A. Schücking  
Rektorin

## Anlage zur Prüfungsordnung des Studienganges Staatsexamen Lehramt an Mittelschulen Spanisch

Modul/zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Prüfungsvorleistungen	Prüfungsleistung Art/Dauer	Wichtung	Leistungspunkte (LP)
<b>Bildungswissenschaften 1-7</b>	1./2./ 3./4./ 5.	P	1				40
<b>Ergänzungsstudium 1</b>	1.	P	1				10
<b>Platzhalter Fach 2</b>	1./2./ 3./4./ 5./6./ 7./8.	P	1				90
04-007-1201 <b>Romanistische Sprachwissenschaft I Einführung und sprachspezifische Grundlagen der hispanistischen Sprachwissenschaft</b>	1.	P	1		Klausur 120 Min.	1	10
Vorlesung "Einführung romanistische Sprachwissenschaft" (2SWS)							
Seminar "Grundlagen spanische Sprachwissenschaft" (2SWS)							
Übung "Sprachpraxis Spanisch 1" (2SWS)							
<b>Ergänzungsstudium 2</b>	2.	P	1				5
04-007-1202 <b>Romania I Einführung und Grundlagen der hispanistischen Literatur- und Kulturwissenschaft</b>	2.	P	1		Klausur 120 Min.	1	10
Vorlesung "Einführung in die romanistische Kulturwissenschaft" (2SWS)							
Seminar "Einführung spanische Literaturwissenschaft" (2SWS)							
Übung "Sprachpraxis Spanisch 2" (2SWS)							
<b>Körper - Stimme - Kommunikation</b>	3.	P	2				5

04-007-1203 <b>Romania II Literatur, Kultur und Geschichte des hispanophonen Raumes nach Schwerpunkten</b>	3.	P	1				10
Vorlesung "Romania: Literatur, Kultur, Geschichte" (2SWS)							
Seminar "Ausgewählte Akteure, Texte, Zeiträume des frankophonen Raumes" (2SWS)					Projektarbeit (Bearbeitungszeit 3 Wo., Präsentation 20 Min.)*	3	
Übung "Sprachpraxis Spanisch 3" (2SWS)					Klausur* 90 Min.	1	
04-007-1204 <b>Romanistische Sprachwissenschaft II Systemlinguistik des Spanischen</b>	4.	P	1				10
Vorlesung "Systemlinguistik der romanischen Sprachen" (2SWS)							
Seminar "Ausgewählte Aspekte Systemlinguistik Spanisch" (2SWS)					Projektarbeit (Bearbeitungszeit 3 Wo., Präsentation 20 Min.)*	2	
Übung "Sprachpraxis Spanisch 4" (2SWS)					Klausur* 90 Min.	1	
04-028-1003 <b>Didaktik der romanischen Sprachen I</b>	5.	P	1		Portfolio (12 Wochen)	1	10
Vorlesung "Einführung in die Didaktik der romanischen Sprachen" (2SWS)							
Seminar "Einführung in die Unterrichtsplanung/Spanisch 1" (2SWS)							
04-028-1205 <b>Linguistik und Literatur/Kultur Spanisch</b>	5.-6.	P	2				10
Seminar "Varietätenlinguistik Spanisch" (2SWS)					Projektarbeit (Bearbeitungszeit 3 Wo., Präsentation 20 Min.)*	2	
Seminar "Ausgewählte Akteure, Texte, Zeiträume des hispanophonen Raumes" (2SWS)					Mündliche Präsentation* 20 Min.	1	
Übung "Sprachpraxis Spanisch 6" (2SWS)							
04-028-1004 <b>Didaktik der romanischen Sprachen II</b>	6.	P	1		Schulpraktische Leistung	1	5
Schulpraktische Studien "Schulpraktische Studien II/III: semesterbegleitendes Praktikum" (2SWS)							
<b>Wahlpflichtplatzhalter 1 (1 aus 04-SPA-2201, -2202 oder -2206)</b>	7.	P	1				10
04-028-1005 <b>Didaktik der romanischen Sprachen III</b>	7.	P	1		Portfolio mit Präsentation 45 Min.	1	5
Seminar "Vertiefung fremdsprachendidaktischer Kernthemen" (2SWS)							
Seminar "Einführung in die Unterrichtsplanung/Spanisch 2" (2SWS)							
<b>Wahlpflichtplatzhalter 2 (1 aus 04-SPA-2210 bis -2212)</b>	8.	P	1				5

04-028-1006 <b>Didaktik der romanischen Sprachen IV</b>	8.	P	1		Praktikumsportfolio (8 Wochen)	1	5
Schulpraktische Studien "Schulpraktische Studien IV/IV: Blockpraktikum" (2SWS)							
<b>Staatsprüfung</b>							30
Summe:							270

\* Diese Prüfungsleistungen müssen bestanden sein.

## Wahlpflichtmodule Staatsexamen Lehramt an Mittelschulen Spanisch

Modul/zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Prüfungsvorleistungen	Prüfungsleistung Art/Dauer	Wichtung	Leistungspunkte (LP)
<b>04-SPA-2201</b> <b>Literatur, Kultur, Geschichte:</b> <b>Lateinamerika I</b>	7.	WP	1		Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.)	1	10
Seminar "Lateinamerika: Literatur, Kultur, Geschichte nach Schwerpunkten" (2SWS)							
Seminar "Literarische und kulturwissenschaftliche Analyse lateinamerikanischer literarischer und medialer Texte" (2SWS)							
Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte (Schreiben/ Übersetzen Deutsch-Spanisch)" (2SWS)							
<b>04-SPA-2202</b> <b>Sprache und Linguistik: Der</b> <b>hispanophone Raum/ Spanien und</b> <b>Lateinamerika</b>	7.	WP	1		Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.)	1	10
Seminar "Variation des Kastilisch-Spanischen" (2SWS)							
Seminar "Variation des Lateinamerikanischen Spanisch" (2SWS)							
Übung "Lexik/ Wortbildung/ Phraseologie" (2SWS)							
<b>04-SPA-2206</b> <b>Literatur, Kultur, Geschichte:</b> <b>Positionen der Intermedialität in der</b> <b>spanischen (und</b> <b>lateinamerikanischen) Literatur- und</b> <b>Mediengeschichte</b>	7.	WP	1		Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.)	1	10
Seminar "Lateinamerika. Literatur, Kultur, Geschichte nach Schwerpunkten" (2SWS)							
Seminar "Literarische und kulturwissenschaftliche Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte" (2SWS)							
Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte" (2SWS)							
<b>04-SPA-2210</b> <b>Literatur, Kultur, Geschichte:</b> <b>Lateinamerika II</b>  Von den beiden Seminaren ist eines zu wählen.	8.	WP	1		Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.)	1	5
Seminar "Hybridität: Diskursstrategien von der Eroberung bis zum Zeitalter der Globalisierung" (2SWS)							
Seminar "Kulturwissenschaftliche und literarische Analyse lateinamerikanischer literarischer und medialer Texte" (2SWS)							
Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte / Schreiben in der Fremdsprache / Übersetzen Deutsch-Spanisch" (2SWS)							

<b>04-SPA-2211</b> <b>Sprache und Linguistik:</b> <b>Spanisches Sprachsystem</b> Von den beiden Seminaren ist eines zu wählen. Von den beiden Übungen ist eine zu wählen.	8.	WP	1		Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.)	1	5
Seminar "Spanische Syntax und Morphosyntax" (2SWS)							
Seminar "Spanische Semantik und Lexikologie" (2SWS)							
Übung "Grammatik und Sprachvermittlung" (2SWS)							
Übung "Textanalyse und Übersetzen von Fachtexten" (2SWS)							
<b>04-SPA-2212</b> <b>Sprache und Linguistik:</b> <b>Hispanophoner Raum</b> <b>Sprache und soziale Räume</b>	8.	WP	1		Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.)	1	5
Seminar "Soziolinguistik, Ethnolinguistik, Ökoluistik, Mehrsprachigkeitsforschung etc." (2SWS)							
Übung "Sprachvarietäten: Verwendung, Beschreibung, Analyse" (2SWS)							